ZOJIRUSHI

USA CAN

微電腦電動給水熱水瓶　使用說明書

CD-WGC30 / CD-WGC40

●感謝您購買本產品。請在使用前詳讀使用說明書，以便正確使用，並請妥善保管本說明書。

目錄

安全注意事項 2
各部分名稱和使用方法 4
燒開水 6
注水 8
倒掉剩餘熱水時 8
再沸騰 9
關於防止空燒 9
保温設定 10
QUICK TEMP模式 12
省電定時 12
減量給水 13
提示音的切換方法 13
清理 14
●更換內蓋墊圈 14
檸檬酸清洗方法 15
關於零件更換、購買 15
商品Q&A 16
認為故障時 16
規格 19

ZOJIRUSHI CORPORATION

安全注意事項

務請遵守

為了防止給使用者或他人帶來危害及財產損害，特此說明務請遵守事項。

■將因錯誤操作而導致的危險及損害程度，按以下區分說明。

⚠ **警告** 表示如果操作有誤，可能會導致死亡或重傷的內容。	⚠ **注意** 表示如果操作有誤，可能會導致輕傷或房屋、財產等損害的內容。

■務請遵守的內容，按以下的區分予以說明。

不得進行的「禁止」內容。	務必實行的「指示」內容。

⚠ 警告

請勿改造。除了本公司技術人員以外，請勿拆卸、修理。
否則，有火災、觸電、受傷之危險。需修理時，請洽詢象印客戶服務中心。

請勿浸水或濺水。請勿放在洗碗槽的台上等潮濕的地方。
否則，會有短路、觸電之危險。

請勿讓本體用插頭插入口和電源線沾濕，或浸泡於液體中。
否則，會有短路、觸電之危險。

請勿用濕的手插拔電源插頭。
否則，有可能會導致觸電或受傷。

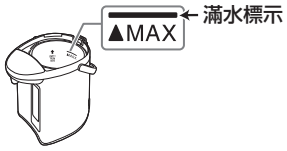
請勿觸摸蒸氣口，勿將手、臉靠近。
否則，會導致燙傷。尤其應注意請勿讓嬰幼兒觸摸。

請勿用抹布等東西覆蓋在蒸氣口上。
否則，熱水溢出，會導致燙傷。也可能會導致上蓋的變形、變色及故障。

請勿讓嬰幼兒單獨使用，請勿放在嬰幼兒摸得到的地方。
否則，會有燙傷、觸電、受傷之危險。

請勿將本體用插頭放入口中。
否則，會導致觸電、受傷。特別是應注意請勿讓嬰幼兒放入口中。

裝水請勿超過滿水標示。
否則，熱水溢出，會導致燙傷。



請勿未取下上蓋就倒水。
否則，上蓋脫落濺出熱水而導致燙傷。

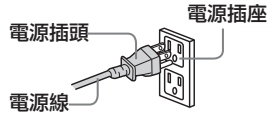
移動或倒水時，請勿抱產品或使其傾斜、晃動或手持上蓋。
自動鎖定時也請勿傾斜、翻倒產品。否則，可能從注水口或蒸氣口流出熱水，會導致燙傷。

請勿翻倒產品。
否則，雖然會自動鎖定，也可能從注水口或蒸氣口流出少量熱水，會導致燙傷。

電源線請勿受損。
電源線請勿割傷、損壞、過度彎曲、拉扯、扭轉、打結、或靠近高溫處。並請勿壓上重物、擠壓、或重新自行組裝。否則，電源線損傷，會導致火災、觸電。

請勿放入冰塊作為保冷使用。
否則會有結露現象，會導致觸電或發生故障。

電源線或電源插頭有損傷或電源插座鬆動時，請勿使用。
否則，會導致觸電、短路、著火。



請勿使用交流120伏特以外的電源。
否則，會導致火災、觸電。

請勿放入水以外的東西。
否則，可能生成氣泡、或因內容物溢出導致燙傷，還會導致注水管路或電動馬達堵塞，內容器燒焦、腐蝕。
- ●牛奶、酒、湯、備長炭、茶包、茶葉
- ●烹調速食食品
- ●加熱調理包食品或將食材放入塑膠袋中加熱烹調

本體用插頭請勿吸附金屬物或灰塵等。
否則，會導致觸電、短路、著火。

請勿用力關閉上蓋。
否則，熱水溢出，會導致燙傷。

在煮沸過程中不要打開上蓋。

●您所購買的商品與說明書的插圖可能會有不符之處。

⚠警告

務必把電源插頭完全插入插座。
否則，會導致觸電、短路、冒煙、著火。

需單獨使用額定15安培以上的電源插座。
若與其他器具共同使用，多孔插座會因出現異常發熱現象，導致著火。

電源插頭及其前端有灰塵附著時，應仔細擦拭。
否則，會導致火災。

務請確實蓋好上蓋。
否則，翻倒或倒水時熱水流出，會導致燙傷。

內蓋墊圈有變硬、萎縮或顏色變白等老化情形時請更換。
否則，傾斜或不慎翻倒時，熱水流出會導致燙傷。蒸氣洩漏可能造成燙傷、故障。

在沒有成年人或監護人等對本機器的使用給予指揮管理或指示的情況下，本身對於運動能力、感覺能力或是智力低下及缺乏經驗和知識的人（包括兒童）嚴禁使用本機器。請確保兒童不能隨便玩弄本產品。

發生異常及故障時，請立即停止使用。
如果照常使用會導致冒煙、著火、觸電、受傷的危險。
〈異常、故障例〉
- ●電源插頭、電源線異常發熱
- ●電源線損傷，觸碰導致通電斷續
- ●產品變形或異常發熱
- ●產品冒煙，有焦臭味
- ●產品的部分破損、鬆動或晃動
- ●蒸氣持續冒出10分鐘以上，無法轉換為保溫
- ●水從產品漏出

發生以上現象時，請立即拔下電源插頭，並洽詢象印客戶服務中心。

⚠注意

打開上蓋時，請勿觸摸到冒出的蒸氣。
否則，會導致燙傷。

在使用中或剛剛使用後，請勿用手觸摸高溫部位。
否則，會導致燙傷。

搬運產品時，不可碰觸上蓋開閉鈕。
否則，上蓋打開會導致燙傷、受傷。

請勿在注出熱水時轉動本體。
否則，熱水濺出，會導致燙傷。

請勿放在不穩定的地方使用。
否則，會導致燙傷、受傷。

請勿放在不耐熱的墊子或桌面上使用。
否則，會導致火災。

請勿在距離牆壁或傢俱過近之處使用。
否則，蒸氣或散熱會導致牆壁或傢俱損傷、變色或變形。

煮沸時請勿注水。
否則，熱水濺出，會導致燙傷。

必須使用專用電源線。該專用電源線請勿用於其他電器產品。
否則，會導致故障或著火。

請勿放置於火源（如瓦斯爐等）、電暖器、電磁爐等上方。
否則，會導致火災、故障。

不使用時，請將電源插頭拔離插座。
否則，會導致燙傷、受傷，或因電源線材絕緣劣化導致觸電、漏電、火災。

請待本體冷卻後再進行清理。
否則，碰觸到高溫部位會導致燙傷。

拔下電源插頭時，務必手持插頭，請勿拉扯電源線。
否則，會導致觸電、短路、著火。

電源線破損時，請更換專用的電源線。
更換時，請確認產品型號，至象印客戶服務中心購買更換，以避免發生危險。

敬請注意

■請勿牽拉本體移動。 否則，有可能刮傷桌面等。

■請避免掉落、碰撞等撞擊。 否則，會導致故障、破損。

■放置於廚房用收藏架等處使用時，注意不要讓蒸氣碰到上層架板或天花板。（而且，請勿在靠近牆壁或傢俱（30公分以內）進行使用。）
否則，會導致變色或變形。

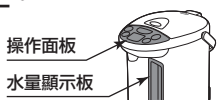
■長時間拔下電源插頭放置不使用時，請務必將內容器的水完全倒淨。
否則，會導致故障。

■請勿在蒸氣會噴到其他電器的地方使用。
否則，蒸氣噴出會導致電器火災、故障、變色及變形。

■請勿空燒。 否則，會導致火災、故障。

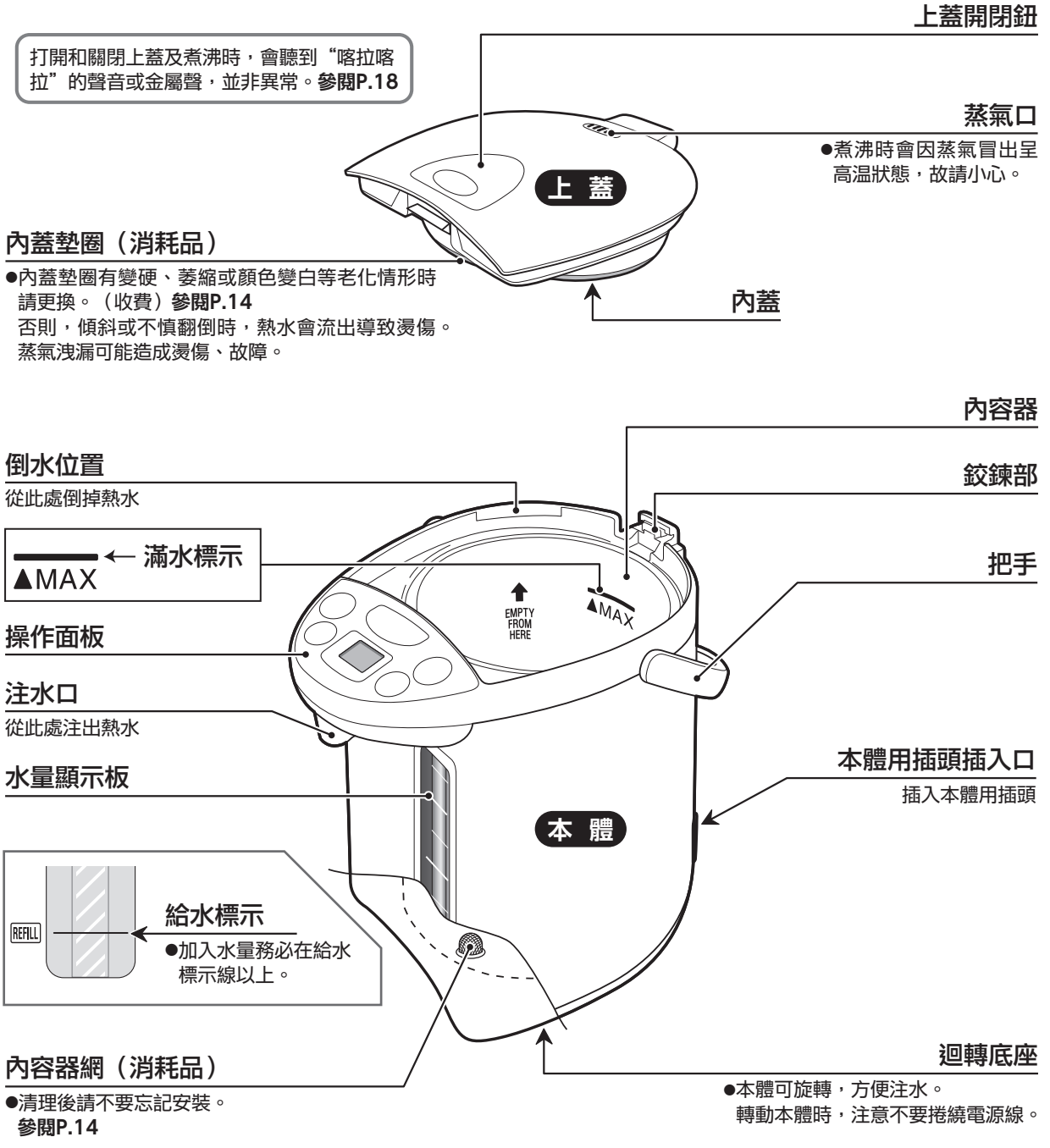
■請勿放置於收音機等電器附近。
請與收音機、電視、無線電、對講機…等保持距離，否則可能上述電器使用時會產生雜音。

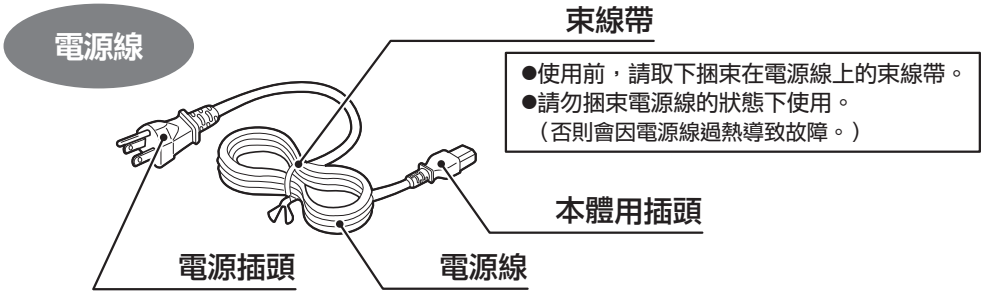
■請勿讓熱水濺到內容器以外的操作面板上、水量顯示板上。
否則，會導致故障。



■本產品適用於一般家庭。

各部位名稱和使用方法


上蓋開閉鈕
打開和關閉上蓋及煮沸時，會聽到“喀拉喀拉”的聲音或金屬聲，並非異常。參閱P.18
蒸氣口
●煮沸時會因蒸氣冒出呈高温狀態，故請小心。
上 蓋
內蓋墊圈（消耗品）
●內蓋墊圈有變硬、萎縮或顏色變白等老化情形時請更換。（收費）參閱P.14
否則，傾斜或不慎翻倒時，熱水會流出導致燙傷。
蒸氣洩漏可能造成燙傷、故障。
內蓋
內容器
倒水位置
從此處倒掉熱水
鉸鍊部
滿水標示
MAX
把手
EMPTY FROM HERE
MAX
操作面板
注水口
從此處注出熱水
本體用插頭插入口
插入本體用插頭
水量顯示板
本 體
REFILL
給水標示
●加入水量務必在給水標示線以上。
內容器網（消耗品）
●清理後請不要忘記安裝。
參閱P.14
迴轉底座
●本體可旋轉，方便注水。
轉動本體時，注意不要捲繞電源線。


電源線
束線帶
●使用前，請取下捆束在電源線上的束線帶。
●請勿捆束電源線的狀態下使用。
（否則會因電源線過熱導致故障。）
本體用插頭
電源插頭
電源線

操作面板

- 請確實按下操作鍵。
- 不同的提示音和“給水”鍵中央的“●”，是為視力障礙者而設計的。

“給水”鍵

給水時按壓。**參閱P.8、13**

QUICK TEMP燈

沸騰燈

“再沸騰／QUICK TEMP”鍵

進行再沸騰時使用。**參閱P.9**

設定QUICK TEMP模式時使用。**參閱P.12**

檸檬酸清洗時使用。（按3秒以上）**參閱P.15**

減量給水燈

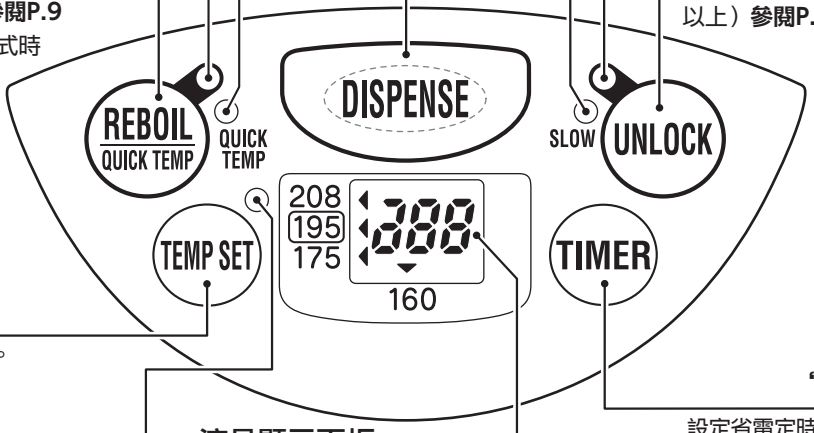
鎖定解除燈

“鎖定解除”鍵

解除鎖定時使用。**參閱P.8**

減量給水時使用。**參閱P.13**

要切換提示音時使用。（按3秒以上）**參閱P.13**



“保温設定”鍵

設定保温温度時使用。**參閱P.10**

保温燈

液晶顯示面板

液晶顯示水温以及定時器的設定時間等。

顯示一切，在使用中不會出現如上顯示。

“省電定時”鍵

設定省電定時時使用。**參閱P.12**

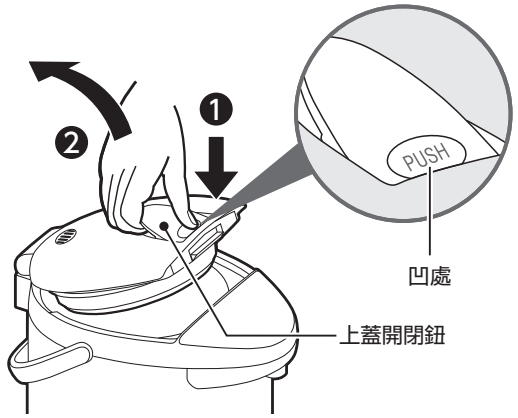
上蓋的打開和關閉方法

打開方法

❶ 按上蓋開閉鈕的凹處

❷ 同時鉤拉打開上蓋

關閉方法 按到確實聽到“喀嚓”聲為止



上蓋的拆卸和安裝方法

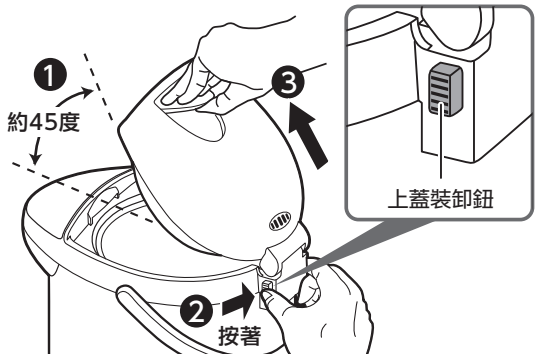
拆卸方法

❶ 打開上蓋約45度

❷ 按著上蓋裝卸鈕

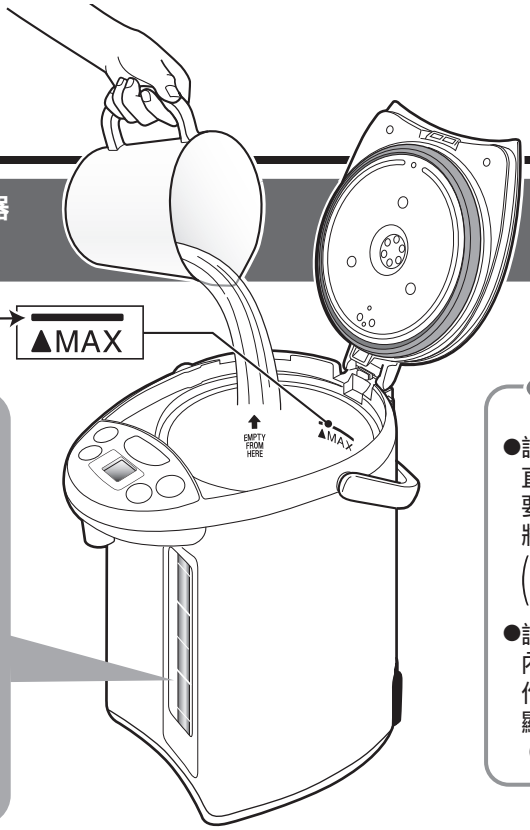
❸ 同時傾斜拉出上蓋

安裝方法 將上蓋從斜上方往裝卸鈕底部裝進即可

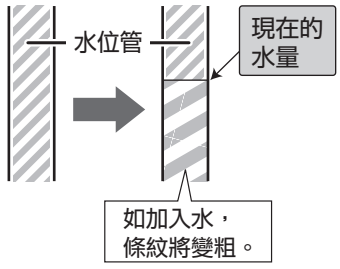


燒開水

1 打開上蓋，使用別的容器 加入水

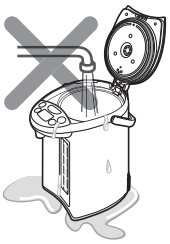


可根據水位管的條紋粗度讓水量一目了然。

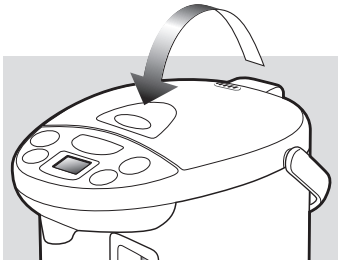


敬請注意

- 請不要從水龍頭直接加水，也不要放置於水槽內將底部弄濕。（否則，本體內部進水會導致故障）
- 請勿讓熱水濺到內容器以外的操作面板上、水量顯示板上。（一旦進水會導致故障）

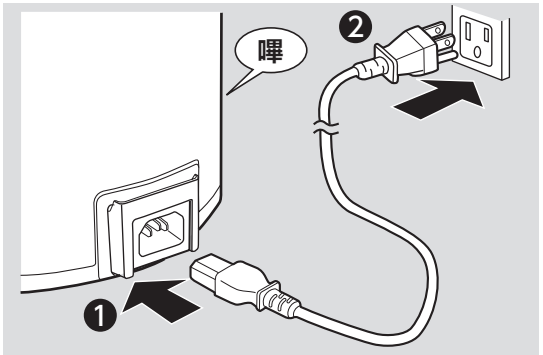


2 關閉上蓋 插入插頭



確實蓋好上蓋

（否則，翻倒時熱水會流出而導致燙傷）



將插頭完全插入插座

（否則，會有造成觸電、短路、冒煙、起火的危險）

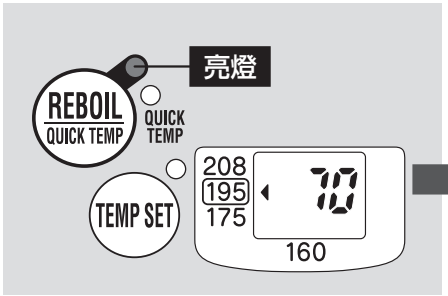
敬請注意 ●本體用插頭不要吸附金屬物或灰塵。

自動開始煮沸

在沸騰燈亮時，液晶顯示面板將顯示水溫

170˚F以下：以每10˚F為單位顯示

175˚F以上：[175]→[180]→[185]→[190]→[195]→[200]→[205]→[212]



●如想設定QUICK TEMP模式時。 **參閱P.12**

■温度換算表

華氏 (℉)	攝氏 (℃)
212	100
208	98
195	90
175	80
160	70
73	23

剛開始使用時
可能會有塑膠等異味，
經使用後會逐漸消失。

●初次使用時
●長時間未使用後

按順序先加一次水至滿水標示(▲MAX)處，將水燒沸。
然後，為了沖洗注水管路，按“鎖定解除”鍵之後再按“給水”鍵，注出34oz.(1L)左右的熱水後，倒掉剩餘熱水後再使用。
（請務必安裝好內容器網。）

●有關礦泉水或鹼性離子水的使用

如使用礦泉水或鹼性離子水，有時水中會有細小的浮游物、或內容器及內容器網等附著乳白色粗糙物，這是水質成分（礦物質），並非有害物質。
使用礦泉水或鹼性離子水時，請勤加清洗。

●加水時，請勿超過滿水標示。
（否則，熱水從注水口或蒸氣口溢出，會導致燙傷）

●請不要加入熱水。
（否則，會使防止空燒功能自動啟動）
參閱 P.9

●請不要放入水以外的物品。

●請不要放入商店出售的水質改良物(碳等)及礦物質添加物。
（否則，碎渣會引起堵塞導致故障）

可切換出廠時設定的 提示音報知 ，
本說明書記載有具體操作方法。**參閱P.13**

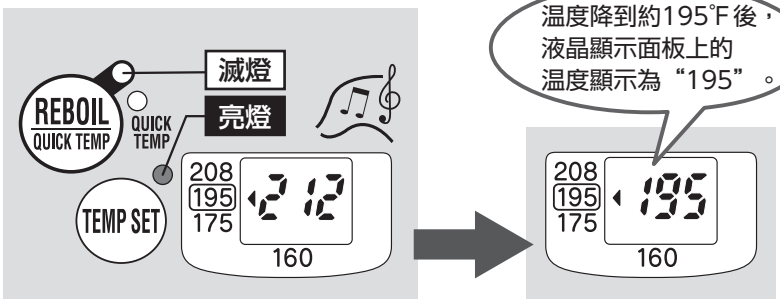
沸騰結束後提示音鳴響

自動進入保溫（195˚F保溫）

沸騰燈滅燈，保溫燈亮燈，液晶顯示面板上顯示“212”。

想變更保溫設定時

208˚F保溫	→	P.10
175˚F保溫	→	P.10
160˚F保溫	→	P.11



完成沸騰所需時間	
3.0L	約31分鐘※
4.0L	約39分鐘※

（室温73˚F、水温73˚F、滿水時）

※該時間包含沸騰後除氯所用的時間(約4分鐘)。

沸騰後至熱水温度降為約195˚F的時間	
3.0L	約25分鐘
4.0L	約25分鐘

（室温73˚F、滿水時）

●根據室温、水量等，有時時間會有變化。

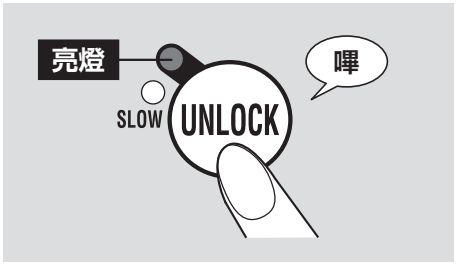
敬請注意

●在保温中如果水量減少時請加水。
（會自動開始燒水）
加入水量過少時，有時無法自動開始煮沸。此時請按“再沸騰／QUICK TEMP”鍵。**參閱P.9**

●避免導致燙傷，請遵守以下事項。
- 不要將抹布覆蓋在蒸氣口上
- 請勿觸摸蒸氣口，勿將手、臉靠近
- 沸騰燈亮燈時不要打開上蓋
- 煮沸時不要注出熱水

注水

1 按 UNLOCK 鍵

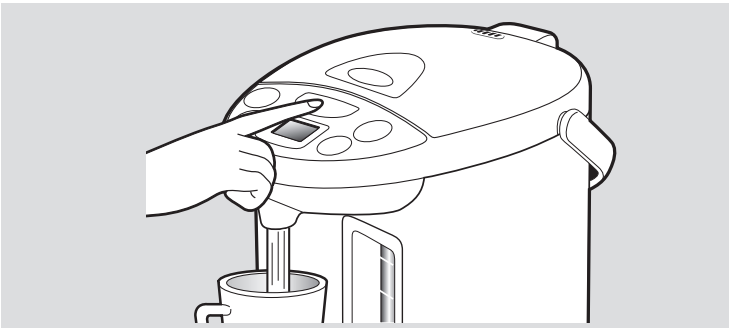


鎖定解除燈亮時，表示能夠出水。

敬請注意

●內容器沒水時，不要按“鎖定解除”鍵及“給水”鍵。

2 按 DISPENSE 鍵注出熱水



注水時，注意不要轉動本體。

●剛煮沸後或長時間未注水使用時，因水位管內的水温較低，有時熱水可能會不太熱，請將第一杯熱水倒掉。

●煮沸時請勿注水。

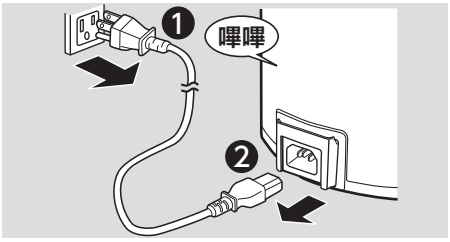
●剛煮沸後注水可能會有些不順暢。遇到此情況時，請稍待片刻後再度注水。

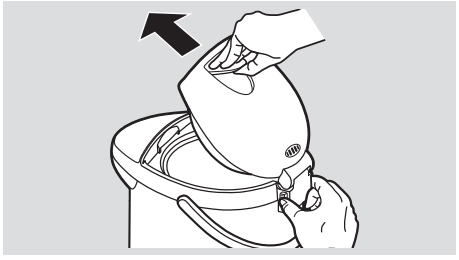
●煮沸時以及保温時，請小心產品也會變熱。

倒掉剩餘熱水時

不使用時，請倒掉剩餘熱水。

1 拔下插頭，卸下上蓋

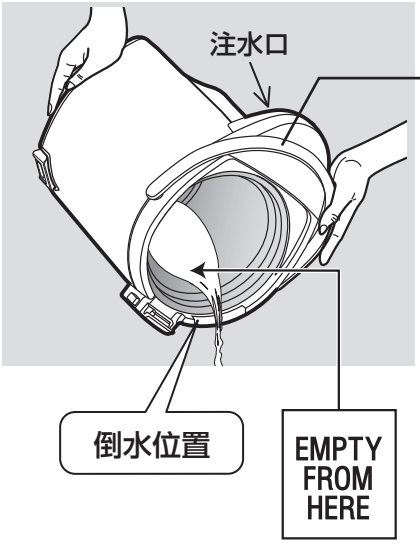




拆卸上蓋時

●**請注意蒸氣。**（否則，會導致燙傷。）

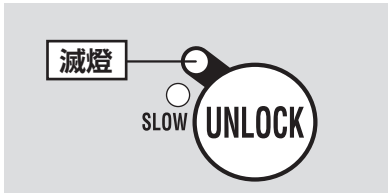
2 用兩手拿著本體，從內容器的“倒水位置”把水倒淨



倒掉熱水時

●**請注意熱水和蒸氣。**
（否則，會導致燙傷。）

●**請注意從注水口可能有水滴滴落。**
（否則，會導致燙傷。）



注水完畢約10秒鐘後，鎖定解除燈滅時，“給水”鍵會自動鎖定。

何謂“自動給水鎖定”

即使無意觸碰“給水”鍵，也不會注出熱水的安全功能。

- 即使沒有注水，約10秒鐘後會自動鎖定。

注水後請勿傾斜或搖晃產品。
（否則，從注水口可能有水滴滴落，會導致燙傷。）

敬請注意

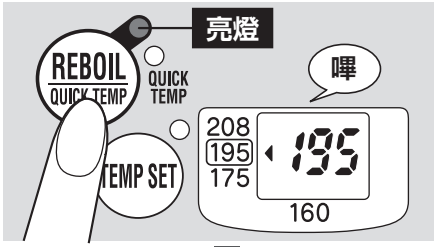
- **不要用沾濕的手，插拔電源插頭或本體用插頭。**
  （否則，會導致短路或觸電。）
- **務必卸下上蓋後，再倒淨剩餘熱水。**
  （一旦上蓋脫落會導致燙傷。）
- **注意不要讓熱水淋到操作面板、鉸鍊部、把手或本體用插頭插入口。**
  （否則，會導致燙傷或故障。）
- **內容器網若未確實安裝，倒掉熱水時有可能會鬆脫掉落，請注意。**
- **建議每天倒掉剩餘熱水。**
  （否則，會導致水垢附著、有異味。）

再沸騰

重新煮沸保温中的熱水時。

在保温中

按 REBOIL QUICK TEMP 鍵 **沸騰燈亮時，再沸騰開始。**



完成再沸騰所需時間（室温73℉/23℃、滿水時）
208℉保温時
約3～4分鐘
195℉保温時
約5～8分鐘

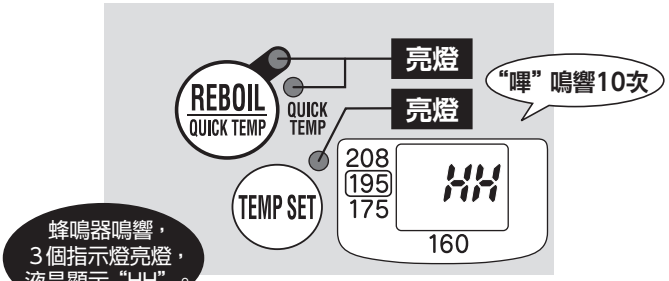
再沸騰結束後提示音鳴響，自動進入保温。

- 按2次“再沸騰／QUICK TEMP”鍵可切換成QUICK TEMP模式。 **參閱P.12**
- 再沸騰中請勿注水。
- 再沸騰剛結束後，注水可能會有些不順暢。遇到此情況時，請稍待片刻後再度注水。

敬請注意

- **實行再沸騰時，請確認水量在給水標示線以上，再按“再沸騰／QUICK TEMP”鍵。**

關於防止空燒



下列情況發生時，為了防止過熱而導致故障，將啟動防止空燒功能，並停止加熱器的供電，蜂鳴器鳴響，同時以亮燈告知及液晶顯示“HH”。

- 沒有加水就插入插頭時
- 水量低於給水標示下進行燒水時
- 熱水用完未再加水或打開上蓋後卻忘記加水時
- 在插上電源後立即加入熱水

處理 **拔下插頭，等內容器充分冷卻後再加水（要超過給水標示），然後插上插頭。**

保温設定

按 (TEMP SET) 鍵變更設定

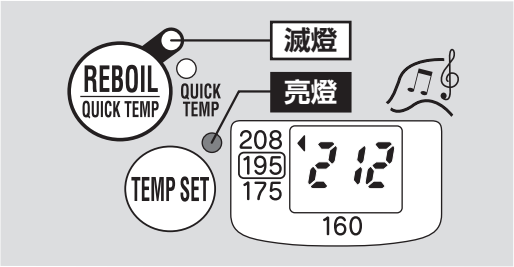
每按一次鍵，液晶顯示面板中的“◀”箭頭移動，請根據用途選擇設定。

195 → 208 → 195 → 175 → 160
（初期）

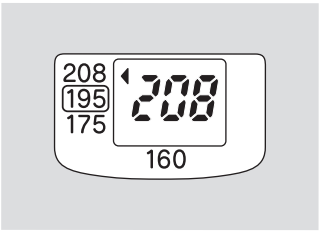
208˚F保温

咖啡、紅茶、杯麵（速食麵）的適宜温度為208˚F。

選擇“208”



沸騰結束後，提示音鳴響，沸騰燈滅燈，保温燈亮起。



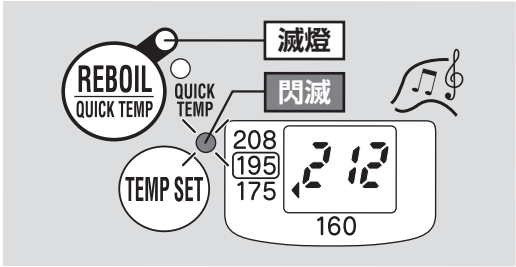
熱水温度降為約208˚F時，液晶顯示變換。

●為了防止持續沸騰，根據氣壓條件，保温温度可能保持在205～207˚F。

175˚F保温

日本茶（煎茶）的適宜温度為175˚F。

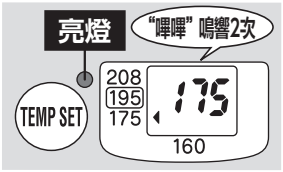
選擇“175”



沸騰結束後，提示音鳴響，沸騰燈滅燈，保温燈閃滅。

（在保温中進行設定時，設定175˚F保温2秒鐘後，保温燈開始閃滅。）

熱水温度降為約175˚F時，液晶顯示變換，保温燈由閃滅變換為亮燈。



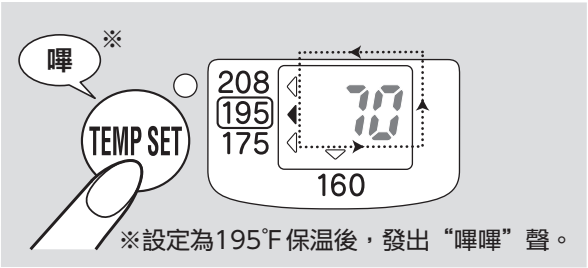
（在QUICK TEMP模式設定中煮沸時，保温燈亮燈而不閃滅。**參閱P.12**）

沸騰後至熱水温度降為約175˚F的時間

3.0L	約1小時10分鐘
4.0L	約1小時10分鐘

（室温73˚F、滿水時）

●根據室温、水量等，有時時間會有變化。



※設定為195˚F保温後，發出“嗶嗶”聲。

●在保温中也能進行切換。
（根據熱水温度，有時會自動開始再沸騰。）

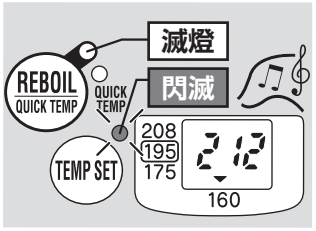
●設定為QUICK TEMP模式時，不能選擇208˚F保温。

●一旦設定的温度，即使拔下插頭仍會被記憶。

160˚F保温

奶粉的適宜温度為160˚F。

選擇“160”



●如想快些下降水温時，請減少水量。

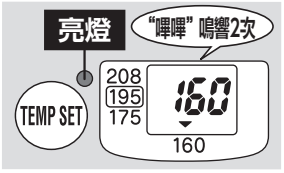


例 加水至水量顯示板的1.0為止，然後燒水。

沸騰結束後，提示音鳴響，沸騰燈滅燈，保温燈閃滅。

（在保温中進行設定時，設定160˚F保温2秒鐘後，保温燈開始閃滅。）

熱水温度降為約160˚F時，液晶顯示變換，保温燈由閃滅變換為亮燈。



沸騰後至熱水温度降為約160˚F的時間

	1.0L時	滿水時
3.0L	約1小時	約2小時10分鐘
4.0L	約1小時	約2小時10分鐘

（室温73˚F時）

●根據室温、水量等，有時時間會有變化。

■ 沖泡奶粉時…

160˚F熱水温度是沖泡嬰兒奶粉的最佳温度。**奶粉溶解後請放涼至適温（比人體肌膚稍微高些）。如未冷卻就餵奶，可能導致燙傷。**

- 確認保温燈由閃滅狀態切換為亮燈。
- 沖泡嬰兒奶粉前，請將第一杯熱水倒掉。（因為水位管中的熱水可能是不夠熱的）
- 請勿使用QUICK TEMP模式。**參閱P.12**

■温度換算表

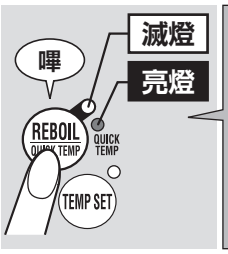
華氏 (˚F)	攝氏 (℃)
212	100
208	98
207	97
205	96
195	90
175	80
160	70
73	23

QUICK TEMP模式

此模式為在不沸騰僅加熱時，使水溫達到選擇的保溫溫度的功能。比起一般的沸騰，可短時間達到選擇的保溫溫度。還有減少蒸氣，節省電力的優點。適用於不需除氯的瓶裝水或淨水。

1 加熱中按 (REBOIL QUICK TEMP) 鍵，選擇QUICK TEMP模式

208˚F保溫設定時，不能選擇QUICK TEMP模式。先設定195˚F保溫、175˚F保溫、160˚F保溫後再設定為QUICK TEMP模式。



每按一次“再沸騰／QUICK TEMP”鍵即可切換程序。

一般的沸騰模式（初期）

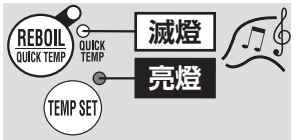
QUICK TEMP模式

長按3秒以上“再沸騰／QUICK TEMP”鍵時，切換為檸檬酸清洗。（參閱P.15）

2 達到選擇的溫度後自動開始保溫

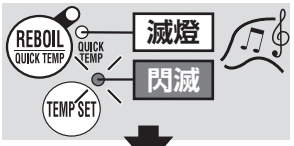
195˚F保溫、175˚F保溫設定時

燒水至設定溫度後，提示音響起，QUICK TEMP燈滅燈，保溫燈亮燈。



160˚F保溫設定時

熱水先燒水至約175˚F（80℃）後，提示音響起，QUICK TEMP燈滅燈，保溫燈閃滅。



熱水溫度降為約160˚F（70℃）時，保溫燈由閃滅變換為亮燈。



熱水溫度約175˚F（80℃）後至降為約160˚F（70℃）約需40分鐘。（室溫73˚F／23℃、滿水時）

- ●設定為QUICK TEMP模式時，不能選擇208˚F保溫。
- ●使用自來水時，可能會殘留有氯臭味。若介意則請設定為一般的沸騰模式。
- ●根據室溫、水量等，加熱結束後實際的熱水溫度有時會和顯示的溫度不同。
- ●根據室溫、水量、氣壓等，有時會有蒸氣冒出。
- ●一旦拔下插頭，QUICK TEMP模式將會被解除。請再次設定QUICK TEMP模式。
- ●加水會自動開始煮水（一般的沸騰）。請再次設定QUICK TEMP模式。

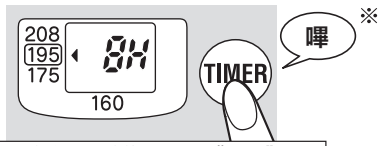
敬請注意

- ●因不經沸騰，泡奶粉時請勿設定。
- ●**QUICK TEMP模式雖不經沸騰，但蒸氣口仍呈高溫，故請不要觸摸。**

省電定時

設定時數結束時完成沸騰。
如果您在睡前或幾個小時不使用時設定了省電定時，則停止對加熱器的通電可節省使用電量。

按 (TIMER) 鍵，設定希望的時間（6H～10H）



※設定為6小時後，發出“嗶嗶”聲。

每按一次“省電定時”鍵，設定時間會改變。“H”為小時。

6H → 7H → 8H → 9H → 10H

取消（水溫顯示）

●約2秒鐘未操作按鍵，便設定為所顯示的時間。

提示音鳴響，省電定時自動開始啟動

液晶顯示面板上顯示剩餘時間。
當您開始燒水時，剩餘時間顯示將變為水溫顯示。

設定時數結束時，已完成沸騰

提示音鳴響，沸騰燈滅燈，切換為保溫。
參閱P.7、10、11

根據室溫、水溫、水量，有時會在設定時間之前完成燒水。

敬請注意

- ●取消省電定時時，請按數次“省電定時”鍵直至顯示溫度，或者按一次“再沸騰／QUICK TEMP”鍵。
- ●同時設定QUICK TEMP模式與省電定時時，請於選擇QUICK TEMP模式後再設定省電定時。
- ●一旦拔下插頭，省電定時功能可能會被解除，請重新設定。

減量給水

少量給水（約為一般給水水量的60%），以減少熱水飛濺，最適用於簡易型濾泡式咖啡的沖泡。

1 按2次 (UNLOCK) 鍵

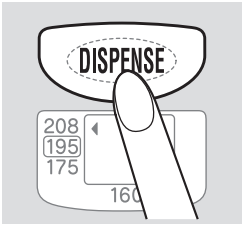
減量給水燈亮燈，
改變為減量給水模式。



- ●在減量給水模式狀態下，如再按“鎖定解除”鍵，將回復到一般的給水模式。
- ●如燈亮消失便進入“自動給水鎖定”狀態。
- ●熱水量過少時按“給水”鍵，可能稍後才會注出熱水，或注水有些不順暢。
- ●剛煮沸後注水可能會有些不順暢。如此情況時，請稍待片刻後再度注水。

2 按 (DISPENSE) 鍵，注出熱水

減量給水燈在亮燈時（約60秒鐘）可注出熱水。



敬請注意

- ●請小心燙傷。
- ●沖泡簡易型濾泡式咖啡時，請將咖啡袋口牢固地嵌在杯子上，以防止翻倒。
- ●剛煮沸後或有一陣子未注出熱水時，熱水有可能不夠熱。請將第一杯熱水倒掉。
- ●杯子等的容器冰冷時，熱水容易變涼。請事先將容器溫熱過再使用。

提示音的切換方法

● 告知提示音

沸騰結束和完成定時設定時，以提示音或蜂鳴音來進行告知的功能。

提示音的鳴響時刻和種類

提示音的種類 / 鳴響時刻	提示音報知 (初期)	蜂鳴器報知	消音
沸騰結束時	巴哈小步舞曲	“嗶—”鳴響5次	不鳴響
完成定時設定時	美麗的夢	不鳴響	不鳴響

切換方法

1 在燒水中或保温中，按 (UNLOCK) 鍵3秒以上

每按“鎖定解除”鍵3秒以上，報知會以①→②→③進行切換。

①提示音報知
美麗的夢鳴響，即完成設定。
→
②蜂鳴器報知
“嗶—”鳴響3次，即完成設定。
→
③消音
“嗶—”鳴響1次，即完成設定。

2 希望切換的聲音鳴響後即切換完成

●一旦設定的提示音，即使拔掉插頭仍會被記憶。

清理

清洗產品前請務必從電源插座上拔下插頭，倒淨剩餘熱水並待產品冷卻。

敬請注意

- **請勿整個沖洗本體、上蓋和電源線。**
- **請不要在底部潮濕的狀態下將熱水瓶倒置進行晾乾。（一旦內部進水會導致故障或生銹）**
- **請勿使用以下物品。**
  - **稀釋劑、漂白劑等（否則，會導致變色、破裂、退化、腐蝕）**
  - **去污粉、尼龍刷、金屬製的東西、科技海綿、尼龍海綿、含有研磨劑的洗潔劑等（否則，會導致表面受損）**
  - **洗潔劑（否則，熱水溢出，會導致燙傷、有異味）**
- **內容器網以外的部分請勿使用刷子。（否則，會導致表面受損）**
- **使用化學抹布時，請勿大力搓刷或長時間放置。（否則，會導致表面受損或引起化學反應）**
- **請勿使用烘碗機或洗碗機。（否則，會導致樹脂變形）**
- **長時間不使用時，為避免留有異味，請將本體及上蓋充分晾乾後放入塑膠袋內保管。**

內　蓋　**用濕海綿擦拭。**

內容器　**定期進行檸檬酸清洗。參閱P.15**

出現以下情況時，請進行檸檬酸清洗。

- **紅色銹斑(氧化鐵)**
- **乳白色、彩虹色、黑色等的變色，及薄膜狀浮游物**
- **燒水時聲音過大**
- **熱水有異味**

（內容器的污垢程度會根據當地的水質和燒水次數而不同。）

內容器網　**從內容器上拆下內容器網並用刷子刷洗。**

往上拉拔就能取出。
安裝時確實按壓固定。



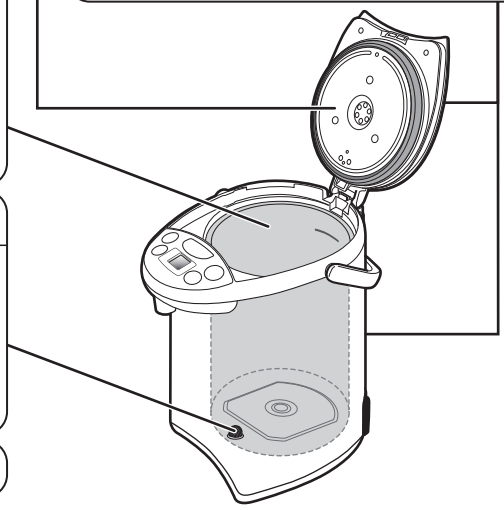
污垢無法去除時，請更換內容器網。**參閱P.15**

- **務必安裝好內容器網後再使用。**
  （否則，一旦異物進入注水管路或電動馬達，會導致熱水無法注出。）

電源線　**用乾抹布擦拭。**

本體・上蓋　**用擰乾水分的濕抹布擦拭。**

- **請勿將水淋澆到操作面板上、水量顯示板上，或整個沖洗本產品。（一旦內部進水會導致故障或生銹）**



更換內蓋墊圈

內蓋墊圈是消耗品，建議1年更換1次。

新內蓋墊圈，請先用濕的軟海綿擦拭後再安裝。

內蓋墊圈有變硬、萎縮或顏色變白等老化情形時… ▶ **請更換新的內蓋墊圈（收費）**

內蓋墊圈的拆卸方法

❶鬆開3支螺絲釘，取下內蓋

- **取下的螺絲釘請勿遺失。**

❷拆下安裝在內蓋上的內蓋墊圈

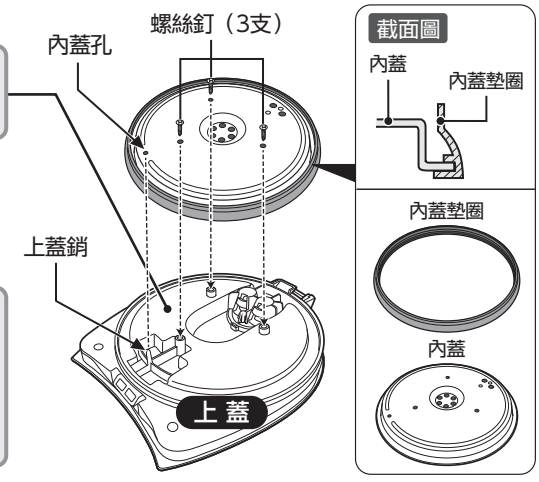
拆卸下內蓋後，確認上蓋的樹脂零件是否有異常。
→如出現變色或變得粗糙等老化情形時請更換。（收費）

內蓋墊圈的安裝方法

❶如圖所示，將內蓋墊圈牢固地嵌入內蓋外周

❷將上蓋銷和內蓋孔的位置對準，確實鎖緊3支螺絲釘

當內蓋墊圈有變硬、萎縮或顏色變白等老化情形時，如果傾斜或不慎翻倒，熱水有可能從上蓋與本體之間流出，有燙傷的危險。此外，蒸氣洩漏可能造成燙傷、故障。
若更換內蓋墊圈後還是蒸氣洩漏或熱水溢出時，可能還有其他零件損壞，請洽詢象印客戶服務中心。



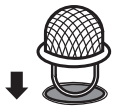
建議每1～3個月清洗1次

檸檬酸清洗方法

不要飲用檸檬酸洗淨中的熱水。

敬請注意 為了防止起泡和溢出，請使用本公司的熱水瓶內容器清洗用檸檬酸（CD-K03E-JU、另售）。請參閱以下說明

準備　確認內容器網是否已安裝在內容器上

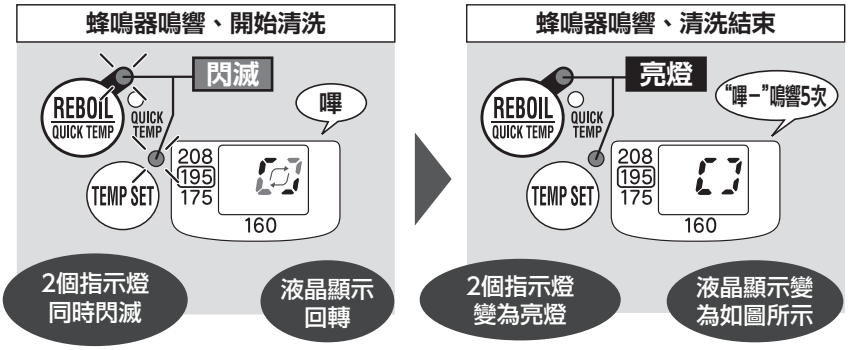


敬請注意
●內容器網附著污垢時，將其從內容器中拆卸下來，用刷子清洗乾淨後再裝回。

1 將檸檬酸（CD-K03E-JU）1包放入杯中，用温水溶化開，然後在內容器中加水並倒入檸檬酸液體（水量不要超過滿水標示 ▲MAX）

敬請注意
●加水時，請勿超過滿水標示。（否則，熱水會在沸騰時溢出）

2 關閉上蓋，插入插頭，按 REBOIL QUICK TEMP 鍵3秒以上



清洗時間 ※
約1小時30分鐘
※清洗時間因水量、水温、室温等而異。

3 拔下插頭，卸下上蓋，從倒水位置把熱水倒淨

（請注意不要讓熱水接觸到鉸鍊部。）

4 為去除檸檬酸味，請再次加入水並煮沸，經注水口注出一杯熱水後再將剩餘熱水倒淨

（為了沖洗內容器和注水管路。）

中途要取消檸檬酸洗淨時，拔掉插頭5秒鐘以上。

敬請注意
●污垢難以去除或出水不順暢時，請反覆使用檸檬酸洗淨。

倒掉熱水時

- **請注意熱水和蒸氣。**（否則，會導致燙傷。）
- **請注意從注水口可能有水滴滴落。**（否則，會導致燙傷。）

●使用礦泉水或鹼性離子水時，內容器和內容器網容易附著水質成分（礦物質）。另外，當內容器和內容器網附著水質成分（礦物質）等污垢而放置不理時，會使燒水中聲音增大、或出水不順暢。使用礦泉水或鹼性離子水時，請勤加清洗。

關於零件更換、購買

●右表為更換零件的名稱。損壞時，請更換新的零件（收費）。

●更換時，請確認好產品的型號及零件名稱後，洽詢zojirushi.com、象印客戶服務中心或販售店家購買更換。

象印客戶服務中心
1-800-733-6270　www.zojirushi.com

零件名稱	零件號碼
內　蓋　墊　圈	625702-00
內　容　器　網	627402-00
熱水瓶內容器清洗用檸檬酸（1oz./30g×4包裝）	CD-K03E-JU

商品Q&A

可以放入水以外的物品嗎？	請不要放入水以外的物品，因為會導致故障，或因加入物品的溢出而導致燙傷。	▶P.2
不每天換水可以嗎？	請1天1次倒掉剩餘熱水，如不倒掉剩餘熱水可能導致內容器附著水垢、煮沸時聲音會變大、水中異味。	▶P.8
使用礦泉水或鹼性離子水可以嗎？	可以使用。但有時水中會有細小的浮游物、或內容器附著乳白色粗糙物。這是水質成分（礦物質），並非有害物質。請勤加清洗。	▶P.7 P.15
不慎喝入了檸檬酸清洗時的熱水！！	請依照檸檬酸清洗劑外包裝中所記載的內容進行。	
在電動熱水瓶的電源插入狀態下外出可以嗎？	萬一熱水瓶中無水時，防止空燒功能會自動啟動，停止加熱器的通電，所以不要擔心。	▶P.9

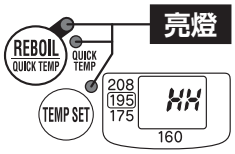
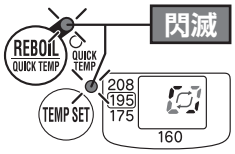
認為故障時

委託修理前，
請檢查以下項目。

現象	原因	處理方法
水不熱	插頭脫落。	插入插頭。
水不沸騰	是否使用QUICK TEMP模式？（QUICK TEMP模式不實行沸騰。）	按“再沸騰 /QUICK TEMP”鍵，選擇一般的沸騰模式。**參閱 P.12**
熱水有異味	內容器內側有附著水垢嗎？ 已使用過檸檬酸清洗了嗎？	請用檸檬酸洗淨內容器。**參閱P.15**
	長時間沒有使用。	將水沸騰一次，按“鎖定解除”鍵之後接著按“給水”鍵，注出34oz.（1L）左右的熱水後，再倒淨剩餘熱水。重新加水煮沸後使用。**參閱P.7**
	使用QUICK TEMP模式加熱自來水。	在意的話請設定為一般的沸騰模式。**參閱P.12** 一般的沸騰模式除氯至沸騰結束為止。
	●剛開始使用時可能會有塑膠等異味，經使用後會逐漸消失。 ●有時自來水中會殘留消毒用氯（漂白粉）的味道。	
熱水從注水口或蒸氣口自動流出	加水超過滿水標示以上。	水量保持在滿水標示以下。
沒有操作音（按鍵按壓音）	是否選擇為消音？	請更改提示音的設定。**參閱P.13**

現象	原因	處理方法
於QUICK TEMP模式加熱時有蒸氣冒出	●QUICK TEMP模式雖然是不經沸騰的功能，但根據室温、水量、氣壓等，有時會有蒸氣冒出。	
不能選擇QUICK TEMP模式	是否選擇為208˚F保温？	先設定195˚F保温、175˚F保温、160˚F保温後再設定為QUICK TEMP模式。**參閱P.12**
設定為QUICK TEMP模式時，不能設定208˚F保温	設定為QUICK TEMP模式時，不能設定208˚F保温。	QUICK TEMP模式請在208˚F保温以外的温度設定下使用。**參閱P.12**
熱水不出 注水不順暢	剛煮沸後數分鐘內，注水可能會不順暢。	煮沸時內容器底部會有氣泡產生。請稍待片刻後再度注水。
	內容器、內容器網附著水垢。	清洗內容器和內容器網。**參閱P.14**
	處於自動給水鎖定狀態。	按“鎖定解除”鍵後，再按“給水”鍵。**參閱P.8**
	插頭脫落。	插入插頭。
	注水管路或電動馬達內附著水垢時，注水可能會不順暢。	請用檸檬酸洗淨內容器。**參閱P.15** **水垢** **在使用過程中，水質成分（礦物質）會附著在內容器或內容器網上，這就是通常所說的“水垢”，並非有害物質。**
熱水中有薄膜狀的白色浮游物	這是水質成分（礦物質）所致，並非內容器的腐蝕。	
內容器附著乳白色粗糙物 **內容器變成乳白色或彩虹色**	這是水質成分（礦物質）所致，內容器附著水垢等污垢而放置不理時，會導致熱水發臭、不出熱水等情況。	
內容器有紅色銹狀斑點	這是水中的鐵質成分所致，並非內容器的腐蝕。	
水面上漂浮白色粉狀物質	這是本產品經過長期使用，上蓋材質老化後掉入內容器裡所致。 請拆卸下內蓋後，確認上蓋的樹脂零件是否有異常。**參閱P.14**	如出現變色或變得粗糙等老化情形時請更換上蓋(收費)。 請洽詢象印客戶服務中心。
熱水不夠熱	煮沸結束後一陣子沒有出水時，因水位管內有水殘留，有時會造成水温下降。	請將第一杯熱水倒掉。
	設定為省電定時。	按“再沸騰／QUICK TEMP”鍵。**參閱P.12**

認為故障時 續

現象	原因	處理方法
產品的外表發熱	●水温或室温較高時，產品的外表會達到約140℉（60℃）。並非異常。	
電源線發熱	●煮沸過程中，有時電源線可能會發熱，並非異常。	
打開和關閉上蓋及煮沸時，有“喀拉喀拉”的聲音或金屬聲	●這是萬一本體傾倒時，為防止熱水流出所設置的鋼珠球滾動的聲音。並非異常。	
顯示面板或水量顯示板模糊	●從水龍頭直接加水、或放置在水槽內將底部弄濕，會導致本體進水使顯示面板和水量顯示板模糊。由於會導致短路或觸電，故請拔下插頭並洽詢象印客戶服務中心。	
出現此現象時		
3個指示燈亮燈，液晶顯示“HH”		水太少嗎？ 插上插頭後是否馬上放入熱水？ 防止空燒功能運作中。	拔下插頭並等到內容器冷卻後加水（要超過給水標示），然後將插頭再次插入。**參閱P.9**
2個指示燈同時閃滅，液晶顯示回轉		按“再沸騰／QUICK TEMP”鍵3秒以上了嗎？ 檸檬酸清洗中。	要取消檸檬酸洗清時，拔下電源插頭並等待5秒以上，然後再插上插頭。**參閱P.15**
液晶顯示 E2、E3、E4		表示故障。	請洽詢象印客戶服務中心。
上蓋的消耗			
內蓋墊圈	●內蓋墊圈是消耗品，建議1年更換1次。如果從上蓋與本體的間隙處冒出蒸氣、內容器上緣有殘留水珠、或內蓋墊圈有變硬、萎縮、顏色變白等老化情形時，請更換新的墊圈。**參閱P.14**	
樹脂零件	●上蓋的樹脂零件會隨著使用而損傷。 於每年更換內蓋墊圈等時請確認樹脂零件，如出現變色或變得粗糙等老化情形時請更換。（收費）（樹脂零件使用食品衛生上安全的材料。）	

規格

型號		CD-WGC30	CD-WGC40
額定容量		101oz.（3.0L）	135oz.（4.0L）
額定電壓及額定頻率		交流120V　60Hz	
總額定消耗電功率		700W	
保温時平均消耗功率	208°F（98℃）	約44W	約49W
	195°F（90℃）	約37W	約42W
	175°F（80℃）	約30W	約33W
	160°F（70℃）	約25W	約27W
電源線長度		2’ 11”（0.9m）	
外形尺寸	（約inch）	寬8-¼×深11-¼×高11-½	寬8-¼×深11-¼×高13-½
	（約cm）	寬21×深28.5×高29	寬21×深28.5×高34
重量（含電源線）		約5lbs. (2.3kg)	約6lbs. (2.4kg)

●保温時平均消耗功率為室温73°F（23℃）、滿水量時，每小時的平均數據。
●高度為放下把手時的尺寸。
●在特定區域（高山，嚴寒地等）時，功能可能無法正常運作，請避免在這些區域使用。
●本產品不能在電源電壓或電源頻率相異的地區使用。



www.zojirushi.com

CD-WGC_3 ⓒⒷⒶ